

Нисколько не опечалась,  
Они своему начальству  
Спешно несут доклад,  
Что погиб такой-то собрат.  
А наверх, куда не добратся им,  
Доклад идет по инстанциям.  
И там объявляют скоренько:  
"Кончина Джерри Мак-Кормика.  
Почил беззаветный Джерри.  
Скорбя о такой потере,  
Почести в полной мере  
Воздать фуражиру Джерри,  
Не жалея казенных денег.  
Доставить его в муравейник,  
Бальзамировать прах крапивой,  
Накрыть лепестком покрасивей -  
Таково повеленье царицы".  
Теперь пора появиться  
Распорядителю черному,  
Что для соблюдения декора  
Минутой над мертвым выстаивает,  
Берет поперек живота его,  
Еще минутой с ним мается  
И, взвалив на себя, удаляется.  
Полна же не собирается:  
Сие никого не касается.

Вот это весьма прилично  
И дьявольски... бюрократично.

Перевод А. Сергеева